

FESTIVAL
midis
MINIMES

ÉTÉ/ZOMER 2025

24.07

PROGRAMME DU JOUR
PROGRAMMA VAN DE DAG

Isaac Albéniz

(1860-1909)

Suite española, op. 47

5. Asturias

Raffaele Calace

(1863-1934)

Preludio I, op. 45

Johannes Brahms

(1833-1897)

Danses hongroises / Hongaarse dansen

5. Allegro

Raffaele Calace

Preludio II, op. 49

Johann Sebastian Bach

(1685-1750)

Suite n°1 en sol majeur, BWV 1007 /

Suite nr.1 in G-groot, BWV 1007

1. Prelude

Yann Tiersen

(1970)

Sur le fil

Julien Martineau

mandoline

.....
PROCHAIN CONCERT
VOLGEND CONCERT

25.07

Matthieu Camilleri

violon / viool

—
Giuseppe Tartini

(1692-1770)

Sonate en la mineur, Brainard A3 /

Sonate in a-klein, Brainard A3

COMMENTAIRE

Instrument souvent associé aux musiques folkloriques d'Italie ou aux sérénades napolitaines, la mandoline possède pourtant une histoire bien plus vaste et nuancée. Héritière du luth et cousine de la guitare, elle connaît ses heures de gloire dès le XVIII^e siècle et traverse les siècles, tour à tour courtoise, populaire, savante et virtuose. Sa voix cristalline, sa précision rythmique et sa richesse expressive en font un instrument d'une sensibilité rare, capable d'embrasser un large éventail de styles et d'époques. Ce programme en propose une démonstration éloquent, en faisant dialoguer des œuvres originales et des transcriptions parcourant trois siècles d'histoire de la musique.

Asturias est l'une des pièces les plus célèbres d'Isaac Albéniz, compositeur et pianiste espagnol emblématique du nationalisme musical espagnol. Elle est aujourd'hui couramment associée à la guitare classique, bien qu'elle ait été écrite à l'origine pour piano. Albéniz composa cette pièce vers 1892 pour piano seul, sous le titre *Prélude*, avant qu'un éditeur ne la réédite après sa mort en l'intégrant à la *Suite española*, en lui attribuant le nom *Asturias*. Le paradoxe de cette œuvre est qu'elle n'a rien à voir avec les Asturies, région du nord de l'Espagne. Musicalement, elle s'inspire plutôt des formes andalouses, en particulier de la *sevillana* et du *flamenco*. On y reconnaît les tournures mélodiques du *cante jondo*, les rythmes du *zapateado* ou de la *danza mora*, et un jeu d'ombres et de lumières typique du folklore andalou.

Compositeur, mandoliniste et facteur d'instruments, Raffaele Calace fut sans doute la figure la plus influente dans l'histoire moderne de la mandoline. À la fin du XIX^e siècle et au début du XX^e, alors que l'instrument voyait décliner sa présence dans les salles de concert, Calace s'est attaché à lui redonner une légitimité artistique. Il enrichit son répertoire d'œuvres exigeantes et profondément expressives, contribuant à faire de la mandoline un véritable instrument soliste. Les pièces présentées ici sont toutes écrites pour la mandoline, et témoignent de cette ambition artistique : dépasser les clichés, révéler les capacités techniques et expressives de l'instrument, et l'inscrire dans la grande tradition de la musique de chambre et du récital.

Dans un registre tout différent, la *Danse hongroise n°5* de Johannes Brahms évoque un autre type de tradition : celle des musiques populaires d'Europe centrale. À travers ses contrastes rythmiques et ses inflexions tziganes, cette pièce déjà célèbre dans sa version orchestrale prend sur la mandoline une allure plus vive et plus acérée. L'instrument, par sa légèreté et sa netteté d'attaque, accentue les élans, les ruptures, les suspensions, offrant une lecture nerveuse et dansante de cette œuvre emblématique du romantisme.

Le *Prélude* de la *Suite n°1 en sol majeur BWV 1007* est issu de l'un des cycles les plus intimes et fascinant du répertoire baroque. Composées vers 1717–1723 à Köthen, les *Suites pour violoncelle seul* de Bach sont longtemps restées dans l'ombre, considérées comme des exercices ou des œuvres secondaires. Pourtant, au fil des siècles, elles ont révélé une richesse inépuisable, devenant une source d'inspiration pour les interprètes de tous horizons. Violon, guitare, piano, flûte, accordéon, marimba, et bien sûr mandoline : chacun cherche à y retrouver un écho personnel, une architecture idéale, une forme de perfection formelle dépouillée de tout artifice.

Enfin, avec *Sur le fil* de Yann Tiersen, le programme se projette dans le présent. Cette pièce, issue du répertoire contemporain et rendue célèbre par son usage au cinéma (*Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain*), explore des tensions délicates, des répétitions hypnotiques, une forme de minimalisme poétique. Transcrite pour mandoline, elle gagne en précision et en fragilité, comme si chaque note risquait de se briser.

À travers ces œuvres, ce concert rend hommage à la mandoline dans toute sa complexité : instrument ancien et toujours actuel, capable de faire dialoguer les siècles et les mondes.

BIOGRAPHIE

Julien Martineau

Julien Martineau fait partie du très petit cercle de mandolinistes à se produire dans le monde entier avec des orchestres symphoniques de premier plan.

À seulement 19 ans, il remporte le prix Giuseppe Anedda au concours international de mandoline de Varazze (Italie).

Soliste invité aux Victoires de la musique classique, il a fait ses débuts avec l'Orchestre Philharmonique de Radio France sous la direction de Rinaldo Alessandrini avec qui il a enregistré les concertos de Vivaldi et Calace (Naïve).

En 2021, Julien est nommé Directeur Honoraire de la prestigieuse et plus importante organisation consacrée à la mandoline dans le monde : The Classical Mandolin Society of America. En octobre 2022, il préside le jury du Concours International de Mandoline de Tokyo.

Ses collaborations concertantes avec des formations telles que l'Orchestre National du Capitole de Toulouse, l'Orchestre National Bordeaux Aquitaine, Pygmalion, l'Orchestre Métropolitain de Lisbonne, l'Orchestre National de Lituanie, l'Orchestre National de Biélorussie entre autres, lui permettent de mettre en lumière la virtuosité mais aussi la délicatesse de son instrument, tout autant que ses concerts avec Vanessa Benelli Mosell, Bertrand Chamayou, Jean-François Zygel, Geneviève Laurenceau, Thibaut Garcia, Félicien Brut, Yann Dubost, Éric Franceries ou les chanteurs Roberto Alagna, Natalie Dessay, Sabine Devieille, Thomas Hampson, Florian Sempey. Son nouvel album de concertos enregistré avec l'Orchestre National du Capitole de Toulouse (Naïve) ainsi que le conte musical de Thierry Huillet et Clara Cernat *La Mandoline de Lviv* avec Julie Depardieu (Privat/Gallimard) viennent de paraître.

COMMENTAAR

De mandoline wordt vaak geassocieerd met Italiaanse volksmuziek of Napolitaanse serenades, maar deze afstammelingen van de luit en verwante van de gitaar heeft een veel bredere en genuanceerdere geschiedenis. Het instrument maakte opgang in de achttiende eeuw en hield zich sindsdien staande, beurtelings in het hofse, populaire, kunstzinnige en zelfs virtueuze register. Met haar kristalheldere klank en ritmische precisie, met haar expressieve kracht en zeldzame gevoeligheid kan de mandoline een breed scala aan stijlen en tijdperken aan. Dit programma maakt dat duidelijk door originele werken en transcripties voor de mandoline uit drie eeuwen muziekgeschiedenis met elkaar te laten dialogeren.

Asturias is een van de beroemdste stukken van Isaac Albéniz, de Spaanse componist en pianist die het Spaanse muzikale nationalisme verzinnebeeldt. Het stuk wordt doorgaans geassocieerd met de klassieke gitaar, maar is oorspronkelijk voor piano geschreven. Albéniz componeerde het in 1892 voor piano solo, onder de titel *Prélude*. Na zijn dood bracht zijn uitgever het opnieuw uit als onderdeel van de *Suite española*, waarbij het de naam *Asturias* kreeg. De paradox van dit werk is dat het niks te maken heeft met Asturias, een regio in het noorden van Spanje. Muzikaal put het vooral inspiratie uit Andalusische muziekvormen, met name de *sevillana* en de *flamenco*. Zo herkennen we de melodische wendingen van de *cante jondo*, de ritmes van de *zapateado* en de *danza mora*, en een spel van licht en schaduw dat kenmerkend is voor de Andalusische folklore.

De componist, mandolinespeler en instrumentenbouwer Raffaele Calace was ongetwijfeld de meest invloedrijke figuur in de moderne geschiedenis van de mandoline. Eind negentiende en begin twintigste eeuw, toen het instrument in de concertzalen steeds minder te horen was, zette Calace zich in voor de artistieke comeback ervan. Hij verrijkte het mandolinerépertoire met veeleisende en erg expressieve werken, waardoor het zich ontpopte tot een volwaardig solo-instrument. De stukken op het programma zijn allemaal voor de mandoline gecomponeerd en getuigen van Calaces artistieke ambitie: de clichés overstijgen, het technische en expressieve potentieel van het instrument laten zien en het instrument een plaats geven in de grote kamermuziek- en recitaltraditie.

In een heel ander register roept Johannes Brahms' *Hongaarse Dans Nr.5* een andere traditie op: die van de Midden-Europese volksmuziek. De ritmische contrasten en aan de zigeunermuziek ontleende wendingen maken dit werk, waarvan de versie voor orkest beroemd is, nog helderder en scherper op de mandoline. Dankzij de lichte en vinnige tokkeltechniek accentueert het instrument de impulsen, de pauzes, de anticipaties en biedt het een nerveuze en dansende interpretatie van dit iconische werk uit het romantische repertoire.

De *Prelude* van Bachs *Suite Nr. 1 in G groot BWV 1007* maakt deel uit van een van de intiemste en meest fascinerende cycli uit het barokrepertoire. De *Zes suites voor onbegeleide cello*, die Bach rond 1717 in Köthen componeerde, zijn lange tijd onderbelicht gebleven, omdat ze als oefeningen dan wel bijkomstige werken beschouwd werden. Toch hebben ze de tand des tijds weerstaan en gelden ze nu als werken met een onuitputtelijke zeggingskracht, die vertolkers van alle horizons inspireren. Of ze nu de viool, de gitaar, de piano, de fluit, de accordeon, de marimba of – uiteraard – de mandoline bespelen, elkeen streeft ernaar in de ideale architectuur en de formele perfectie van die cyclus met zijn instrument een heel persoonlijke echo te laten horen.

Met *Sur le fil* van Yann Tiersen sluit het programma af met een knipoog naar vandaag. Dit hedendaagse stuk, dat beroemd werd als filmmuziek voor *Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain*, kenmerkt zich door delicate spanningsbogen, hypnotische herhalingen en een poëtisch soort minimalisme. De transcriptie voor mandoline klinkt nog preciezer en kwetsbaarder, alsof elke noot dreigt te breken.

Dit concert brengt een eerbetoon aan de mandoline in al haar complexiteit: een oud maar nog steeds actueel instrument, dat verschillende tijdperken en werelden met elkaar in dialoog weet te brengen.

Bernard Mouton / Vertaling: Maxime Schouppe

BIOGRAFIE

Julien Martineau

Julien Martineau behoort tot een zeer kleine groep mandolinespelers die over de hele wereld optreedt met toonaangevende symfonieorkesten.

Op 19-jarige leeftijd won hij de Giuseppe Anedda prijs op het internationale mandolineconcours in Varazze (Italië).

Als gastsolist bij Les Victoires de la musique classique debuteerde hij bij het Orchestre Philharmonique de Radio France onder leiding van Rinaldo Alessandrini, met wie hij de concerten van Vivaldi en Calace opnam (voor Naïve).

In 2021 werd Julien benoemd tot eredirecteur van de prestigieuze en belangrijkste mandolineorganisatie ter wereld: The Classical Mandolin Society of America. In oktober 2022 was hij voorzitter van de jury van de International Mandolin Competition in Tokio.

Zijn concertsamenvattingen met gezelschappen zoals het Orchestre National du Capitole de Toulouse, het Orchestre National Bordeaux Aquitaine, Pygmalion, het Lisbon Metropolitan Orchestra, het Litouws Nationaal Orkest en het Nationaal Orkest van Wit-Rusland boden hem de kans om de virtuoze en tegelijk verfijnde kante van de mandoline voor het voetlicht te brengen. Hetzelfde geldt voor zijn optredens met Vanessa Benelli Mosell, Bertrand Chamayou, Jean-François Zygel, Geneviève Laurenceau, Thibaut Garcia, Félicien Brut, Yann Dubost, Éric Franceries en zangers als Roberto Alagna, Natalie Dessay, Sabine Devieilhe, Thomas Hampson en Florian Sempey.

Onlangs verschenen een nieuw album met concerten opgenomen met het Orchestre National du Capitole de Toulouse (Naïve) en *La Mandoline de Lviv*, een muzikale vertelling van Thierry Huillet en Clara Cernat met Julie Depardieu (Privat/Gallimard).

12:15
the summer
music festival

LE PAIN QUOTIDIEN
Rue des Sablons 11 - 1000 Bruxelles
T. 02 513 51 54 - sablon@lepainquotidien.be
Ouvert 7/7: semaine 7h à 19h et weekend 8h à 19h
www.lepainquotidien.be

Boulangerie & Restaurant
Petit-déjeuner - Brunch - Lunch - Pâtisserie



Basils
LIBERTÉ
CUCINA DI TRADIZIONE

UNE BOISSON OFFERTE

DANS NOTRE RESTAURANT TYPIQUE ITALIEN,
DURANT TOUTE LA DURÉE DU FESTIVAL.

Place de la Liberté 1
Bruxelles

basilsliberte.com
02 648 85 33

Bozar

Embrace Complexity



Music Season '25-'26

John Baldessari, The Duress Series: Person Holding on to Pole Attached to Exterior of Tall Building (2003), (detail)
© John Baldessari 2003. Courtesy Estate of John Baldessari © 2025. Courtesy John Baldessari Family Foundation; Spruth Magers; Herbert Foundation; Ghent

la boîte à musique
74 Coudenberg, 1000 Brussels
+ 32 2 513 09 65

www.laboiteamusique.eu

Votre spécialiste en musique classique
Uw specialist in klassieke muziek



MUSIQ³

Nos podcasts pour enfants :
« Raconte-moi un classique ».

Notre série « Tant qu'il y aura des femmes » :
sur les grandes voix féminines

Notre podcast « Romance Piano » :
Le roi des instruments

Découvrez l'offre podcast de Musiq3

Retrouvez toute notre collection de podcasts sur musiq3.be et Auvio.




rtbf Suivez-nous en radio **FM** **dob** **R** Radio player et aussi sur RTBF **auvio**

La 1ère ELLE ME PARLE

D'INFO ET DE CULTURE

PRÉSENTÉ PAR
SOPHIE BREMS, ÉLODIE DE SÉLYS
ET FRANÇOIS HEUREUX

Matin Première, de 6h à 10h

rtbf **auvio**



OPUS 3

Présidente / Voorzitter
Patricia Bogerd

Administrateurs / Beheerders
Martine D. Mergeay
Valérie Cardon
Claude Jottrand
Geert Robberechts
Quentin Bogaerts

Direction artistique /
Artistiek directeur
Arts/Scène Production
Bernard Mouton

Presse & communication /
Pers & communicatie
Be Culture
info@beculture.be

Design
Aline Baudet
alinebaudet@gmail.com

REMERCIEMENTS / DANKWOORD

Opus 3 remercie tous ceux qui ont collaboré à la réalisation de cette 39^e édition du Festival Midis-Minimes /

Opus 3 dankt van harte allen die hebben bijgedragen tot de realisatie van het 39^{ste} Festival Midis-Minimes

La Fédération Wallonie-Bruxelles, Direction générale de la Culture, Service de la Musique

La Ville de Bruxelles / de Stad Brussel

Origin

Notre-Dame des Victoires au Sablon /
Onze-Lieve-Vrouw ter Zege op de Zave

Le Cercle royal Gaulois

Le/het Koninklijk Conservatorium Brussel

La Boîte à Musique

RTBF-Musiq3 - RTBF-La1ère - BRUZZ

Le Pain Quotidien - Le Café des Minimes -
Basils Liberté